チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

火焔樹

第 328 号　2011 年 01 月号
広報部責任編集
発行：2011 年 01 月 01 日

チェンマイ日本人会　Chiang Mai Japanese Association
Address：　99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang, A.Muang, Chiang Mai 50100
Tel：08-9266-0091, 053-206-980（事務所オープン時間内）Fax：0-5320-6979 Email：info@cmjpa.org
Homepage：www.cmjpa.org　　≪　事務所オープン時間：月曜日～金曜日　１４時～１７時　≫

目次

☆ 事務局からのお知らせ
☆ 在チェンマイ総領事館からのお知らせ
「総領事より新年のご挨拶」
「講演会のご案内」
☆ 役員より新年のご挨拶
☆ 11 月定例役員会報告
☆ 新入会員紹介
☆ 生活支援部より
「ﾊﾞｻﾞｰならびに日タイ親善ゴルフの寄付金についての報告」
「ベビーマッサージ講習会の報告」
☆ 運動部より
「忘年ゴルフコンペの結果」
「第 327 回月例コンペの案内」
☆ 趣味の広場
「私の趣味」 溝口吾郎
☆ チェンマイ日本人補習校より
小学5年作文「私の 10 年後」「自分とものとの付き合い方」
☆ 広報部より
「忘年会について」
「新春ハラ会について」

事務局からのお知らせ

急に寒さを感じるようになりましたが、皆さまいかがお過ごしでしょうか。

●12月17日に忘年会を開催しました。ご出席いただきました会員の皆さまありがとうございました。季節はずれの朝からの雨で足元が心配でしたが、出席者全員でコムロイを上げたりと楽しんでいただけたようです。今年から総会の後に行うのではなく、単独で行うこととなり段取りにおいて反省する点が多くありましたので、11年は、前準備をしっかり行いたいと考えております。

●東京医科大学よりアンケートの調査の依頼が届いております。お忙しいところ大変恐縮ですが、ご協力いただきますよう、お願いいたします。

●11年度の最初の行事として2月11日（金）に総会を開催する予定です。詳細は添付いたしました資料を参照ください。お手数をおかけいたしますが、出欠表の提出をお願いいたします。

●11年度も会員の皆さまによりいいサービスを心がける所存でございます。よ

ろしくお願いいたします。

在チェンマイ日本国総領事館より

柴田和夫総領事より新年のご挨拶

新年明けましておめでとうございます。

チェンマイ日本人会の会員の皆様におかれましては、新年はどのように迎えられましたでしょうか。チェンマイで寝正月を決めこんだ方、或いは、日本にてお正月を迎えられた方も多いことと思います。いずれにせよ、新しい年の初めに際しまして、気持ちを一新し、本年一年、新たな飛躍の年としてお互いに精進して参りたいものです。

私は本2011年は年男になります。亀との競争で土壇場で気を抜いて負けてしまった兎で終わることなく、その長い耳で必要な情報を早めにキャッチし、脱兎の勢いにも負けない迅速さで適切に行動を起こして行きたいものです。

「切に願うことは必ず遂ぐるものなり。」と我が国の高僧が述べておりますが、本年が良き年となりますよう、先ずは、切に切にお願いして事始めと致しましょう。

五百旗頭薫・東京大学社会学研究所准教授による講演会「日本の民主主義の発展プロセス」開催のご案内

当館は，チェンマイ大学政治学部のご協力の下，**「日本の民主主義の発展プロセス」**に関する講演会を下記のとおり開催します。講師の先生は，東京大学社会学研究所准教授の五百旗頭薫（いおきべ・かおる）先生です。先生のご専門は日本政治史。また，先生は，著名な政治学者・歴史学者であり，現在，防衛大学校長を務めておられる五百旗頭真先生のご子息に当たります。今回の講演の内容は，タイと比較する上で有効だと思われる戦前の日本の政治史のお話がメインとなります。一般の方も傍聴可能，入場も無料ですので，ご関心のある方はお気軽にご参加下さい。講演は英語で行われます。

記

日時：2011年1月12日（水）
13：30～15：30
場所：チェンマイ大学政治学部校舎1階
PSB1101教室
講師：東京大学社会学研究所准教授
五百旗頭薫（いおきべ・かおる）
ﾃｰﾏ：「日本の民主主義の発展ﾌﾟﾛｾｽ」
使用言語：英語
入場料：無料
お問い合わせ先：
在チェンマイ日本国総領事館
担当：安部（あんべ）・
鵜川（うかわ）
電話：053-203-367

11 月定例役員会報告

2010 年 12 月 17 日、チェンマイ日本人会事務所にて 12 月度の役員会が行われた。主な議案は以下の通り。

● 12 月 1 日に行われた北部日系団体協議会について

最近の政治・経済に関する主な内容が紹介された。

● ランナーイープン祭の報告

１１月に行われましたお祭りに関して、関連団体による事後の反省会が実施され、開催時期や短期間での催し物の多さについてなど、今後の運営にかかわる内容が話し合われた。

●札幌新陽高等学校の依頼に関して

同校校長から同校学生とチェンマイ公立高校学生の交換留学を実施しており、日本人会でチェンマイ在住の日本人あるいは企業から集めてしてほしい旨申し入れがあった。これに関して、特定の私立高校間のみの取り組みであり、部外者の寄付金で交換留学制度を運営した場合、その安定した継続性が問われることから、日本人会での寄付金の募集は行わないこととなった。

●東京医科大学病院からのアンケート依頼に関して

東京医科大学病院渡航者医療センター濱田篤郎センター長より、健康状態に関するアンケートの依頼があった。一斉メールで会員各位へ配信し、回答は直接同センターへ提出することになった。

●来年度の予算に関して

会計部が欠席であったので、詳細は話し合われなかったが、期末の決算の締めが 12 月末日であること、来年度予算を総会前に策定することが確認された。

●忘年会・総会に関して

忘年会については、広報部よりを参照のこと。

総会の日程は、2 月 11 日(金)に開催することが決まった。詳細は 2011 年総会の出欠表を参照のこと。

● 次回の役員会

1 月 19 日(水)に実施することが決定。

各部からの報告

【会計部】 なし

【運動部】『運動部より』参照。

【教育部】 MURATA の池田氏の帰任に伴い同社の石崎氏が後任となった。

【厚生部】 特になし。

【文化部】 特になし。

【生活支援部】 12 月 8 日(水)に赤十字事務所に届けた。ベビーマッサージ講習会については『生活支援部より』参照。

【接待部】 なし。

【登記部】 なし。

【広報部】 優待店制度の協力店舗数 50 を目標にする。日本人会会員証の発注先について検討中。

新入会員紹介

●西村慎太郎様
西村慎太郎と申します。右も左もわからない状況ですが、食わず嫌いにならず何でもチャレンジしてみたいと思います。よろしくお願いいたします。

	本会員	家族会員	合計
名誉会員	0	0	0
正規会員	277	51	328
現在の総会員数			**328**

＊うち日系企業協議会加盟企業関係　236名

（12月17日現在）

2011年度各部からの新年の挨拶

役割	担当
会長	荘司和彦
副会長	木村正勝　（　　）
事務局	谷口潤二
接待部	
登記部	
会計部	中村圭介
広報部	清水ゆかり
教育部	石崎弘行　齊藤克典
運動部	宮田和佳
厚生部	黄地剛史
文化部	（　　）
生活支援部	光明和子

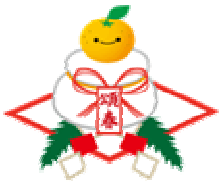
【会長】荘司和彦
2010 年度チェンマイ日本人会会長の荘司でございます。
謹んで新春のご挨拶を申し上げます。
旧年中は、皆様から大きなご支援を頂きまして、誠にありがとうございました。

ご挨拶の度に申し上げていることですが、我々チェンマイ日本人会の趣旨は「地域貢献」「親睦」です。我々日本人は本来ならば自国の日本に住むのが通常ですが、ビジネスの目的またはロングステイの目的等、各々理由でチェンマイに来ております。我々日本人は「この素晴らしいチェンマイという街に住まわせて頂いている」訳です。私もランプーン工業団地日系企業の駐在員として 1990 年からチェンマイに住まわせて頂いております。ですから私を含めて、全てのチェンマイ在住日本人は、チェンマイの皆様　タイ国の皆様に感謝の気持ちを常に持ちながら、チェンマイで生活しております。

さて、昨年の年始ご挨拶で申し上げましたとおり、「会員様が主役のチェンマイ日本人会」になるべく昨年は色々な改革を進めて参りました。
まだまだ会員の皆様のご希望にかなった域には達しておりませんが、「火炎樹の電子化」「メール一斉送信連絡網の構築」「ゴルフ同好会幹事運動部運営及びトロフィーの復活」「ソフトボール大会の復活」「総領事館様全面サポートによるランナージープン祭タイ国親睦活性化」等会員の皆様及び役員、日系企業様、チェンマイ日本総領事館様、CLL 様、

全ての日系団体の皆様からの多大なるご協力の下で、少しずつではありますが明らかに改革が歩み始めております。
今年は更に、日本食レストラン等の割引きが可能になる会員様へのメリットを含んだ会員カードを発行される予定です。是非ご期待ください。
今年はタイ国最低賃金が大幅に改定され、企業様にはとって大きな負担が生じる厳しい年になりますがチェンマイ在住の日本人の皆様にとって 2010 年が素晴らしい年でありますように、益々のご健勝をお祈りしつつ、新年の挨拶とさせていただきます。

【副会長】木村正勝
　あけましておめでとうございます。チェンマイ日本人会はタイでの法人格を取得し、会員の皆様からさまざまなご期待を頂いております。ランプーン企業の会員様が80%を超える現状を鑑みると当然活動の中心はその方中心とならざるを得ませんが、男性は企業活動が第一ですので会の活動に十分な時間が取りにくいのが現状です。今年は日本人会の活性化が課題ですが、それには女性パワーが必要とされます。趣味のサークルでも地域に密着した社会活動等は女性の方がはるかに優秀です。この方面で参加できる方がいらっしゃいましたら是非日本人会の活性化にご協力をお願い致します。



【事務局】谷口潤二
新年あけましておめでとうございます。
１０年度、日タイゴルフ、ソフトボール大会、バザー、山車、盆踊り大会といろいろな行事にご協力いただきました皆さま、ありがとうございました。
１１年度も皆さまのお力が必要となりますので、よろしくお願いいたします。メールー斉配信や、ホームページも定着しつつあります。今後とも広報部と連携して情報を流していきます。
会員の皆さまもご希望、ご依頼などございましたら、遠慮なくご連絡ください。よろしくお願いいたします。

【会計部】中村圭介
会員の皆様、新年明けましておめでとう御座います。
今年度も昨年に引続き会計部を担当させて頂くこととなりました中村と申します。
会計部としての活動は特に御座いませんが、今期で会計２年目となりますので、今まで以上に気を引き締め会員皆様のお役に立てられればと思っております。
また、昨年度に日本人会が法人化となり、今後は色々な活動も増えてくることと思います。会員皆様と一緒に楽しく和気藹々と盛り上げられる日本人会にできますよう努力する所存で御座いますので、本年も何卒宜しくお願い申し上げます。

【広報部】 清水ゆかり
皆さん新年明けましておめでとうございます。広報部担当の　清水ゆかり　です。

2010 年度は、①火焔樹に「趣味の広場」コーナーを開設②ホームページのコンテンツの充実③火焔樹の電子化　④会員証の発行に合わせた会員優待店制度の整備の着手などに取り組みました。本年度も引き続き、①火焔樹の内容の充実②電子化の促進③優待店制度の立ち上げと充実などに取り組んでまいります。関係団体・日本人会各部での活動にもできるだけ参加して、会員の皆様に活動の様子を知っていただけるような広報活動をしていきたいと思っています。そのためには、チームでの広報つくりが不可欠です。皆様のご協力をお願いいたします。

【教育部】石崎弘行　齊藤克典
新年明けましておめでとうございます。
昨年度途中より教育部を引き継ぎました石崎、齊藤が、本年度も担当致します。
昨年度は、補習校の生徒が 60 名程度から 45 名程度まで減少してしまいました。そのような状況の中、補習校では補習校入学前の生徒を対象にしたレインボークラブを立ち上げるなど新たな試みも実施しています。
今後もチェンマイ在住の日本人児童生徒に対する教育組織としての役割を認識し、運営委員会、父母の皆様をはじめ、関係者の皆様と協力し、円滑な補習校の運営ができるように努めてまいります。
なお、補習校では主に以下の行事を予定しています。
3 月　　卒業式・入学式
8 月　　バンコク日本人学校教師による夏季特別授業
11 月　 補習校大運動会
この他にも、日本およびタイ文化に触れる行事等を行っていく予定です。
本年度も会員の皆様のご協力を賜りますよう、よろしくお願い致します。

【運動部】 宮田　和佳
新年明けましておめでとうございます。
今年度も引き続き運動部を担当させて頂くことになりました宮田です。
運動部としては毎月の月例ゴルフコンペ、忘年ゴルフ大会（12 月）を通じて会員の皆様がさらに親睦を築けるよう心掛けていきたいと存じます。また、日タイ親睦ゴルフ大会（5 月）、日タイ親睦ソフトボール大会（10 月）、及び日タイ親睦ボーリング大会では日本とタイの友好親善に微力ながら貢献できるよう努力する所存ですので皆様のご参加・ご協力をお願い致します。
運動部の毎月の活動は会員皆様にとって身近な活動であり、皆様の意見を取り入れ一緒になって盛り上げられる会を目指しますので、本年も何卒宜しくお願い致します。

【厚生部】 黄地剛史
あけましておめでとうございます。
昨年に引き続き、厚生部を担当させていただくことになりました黄地（おうじ）で

す。本年もよろしくお願いいたします。
本年度も、誰もが興味のある「健康」や「医療」に関する情報提供を通じて、チェンマイで暮らす皆さん（日本人会の会員であるかどうかに関わらず）の輪を広げるような活動を目指したいと思います。
当然ながら、生活環境や仕事、年齢等々によって、必要とされる情報の内容は変わってくるものだと思います。「こんな講演会を開いてほしい」「こんな情報を発信してほしい」など、ちょっとした思いつきでも構いませんので、ご意見をお寄せ下さい。皆さんと一緒に、1つずつカタチにしていきたいと考えております。
引き続きのご指導・ご支援と、各種行事への積極的なご参加をよろしくお願いいたします。

【生活支援部】 光明和子
日本人会・会員の皆様　新年あけましておめでとうございます。
今年は、趣味の会・同好会的な活動をはじめ、ボランティア活動等を通じて、当地チェンマイでの友好活動を活性化したいと考えています。ご婦人方だけには、とらわれず会員同士の親睦・相互援助の活動の場としたいと思っています。
昨年度は、月に1回　美味しいランチでパワーアップ・”本音で語る会”を開催し、皆様の意見を吸い上げ、お食事会・ワークショップ・恒例のチャリティー・バザー等を計画・実行しました。本年も御協力の程　宜しくお願い致します。

生活支援部より

ﾊﾞｻﾞｰならびに日タイ親善ゴルフの寄付金についての報告

本年度のチャリティーバザー（11月7日）は、会員皆さまからのご協力により予定時間内に目標金額3万バーツを大きく上回る売り上げをあげることができました。

売上金額は　合計44，003バーツでした。（後日、寄付金の追加　700B　がありましたので、合計44,703Bでした。）日タイゴルフの寄付金（11,197B）をプラスして総合計56,351バーツを柴田総領事とともに12月8日（水）赤十字に寄付へ行って参りました。

皆様のご協力のお陰で、無事成功しました事を改めて、御礼申し上げます。ありがとうございました。

ベビーマッサージ講習会の報告

12 月 8 日、スリウォンブックセンターにて、ﾍﾞﾋﾞｰﾏｯｻｰｼﾞ講習会が開催されました。ベビーマッサージ指導資格をお持ちの荒井教子さんに講師をお願いし、子育て経験者 3 人の協力のもと、お母さんや妊婦さんが 9 名とこれからパパになるという方が 1 名が参加されました。
マッサージの練習用として用意したぬいぐるみで遊びたがるお子さんがいたり、ベビーマッサージならではの子供に対する声掛けや遊び歌のようなフレーズを口

ずさみながらマッサージしたりと、終始なごやかな雰囲気でした。

今後の予定として、子育ての集いでは、小さいお子さん向けの絵本や読本を紹介し合う「ご自慢のファーストブック」(2011 年 3 月頃)、「第 2 回ベビーマッサージ講習会」(2011 年 5 月頃)を考えています。詳しくは追ってご連絡します。

以上

運動部より

2010 年忘年ゴルフ大会の報告

12 月 19 日(日)にグリーンバレーゴルフ場にて 2010 年忘年ゴルフ大会を開催しました。参加人数は 23 人(6 組)での開催となりました。

朝は少し肌寒く、乾季のこの時期には珍しく雨が降りそうな天候でしたが、最後まで雨が降らずにプレーすることが出来ました。今回は在チェンマイ日本国総領事館の柴田総領事様にご参加いただき成績発表では年間優勝者を決める「取りきり戦」の勝者に総領事杯を直接手渡して頂く事ができ大変良かったです。ありがとうございました。

今回、皆様にお詫びしなければならないのは当初の予定開催日の12日(日)を19日(日)に変更したことで、ご参加できなかった方が多くいらしたことです。大変申し訳ございませんでした。この反省を踏まえて今年は早めに年間計画を立てて推進し、ご案内しますので宜しくお願いいたします。

忘年ゴルフ大会優勝の広田様(HIROTA)

柴田総領事(左)と取りきり戦優勝の河津様(YUSEI FOODS)

2010年　チェンマイ日本人会忘年ゴルフ大会成績表

【日時】　Sunday, December 19, 2010
【コース】　サミットグリーンバレーゴルフ場（アウトスタート）

【忘年ゴルフ】　参加者 23名

順位	参加者氏名	所　属	アウト	イン	グロス	H/C	ネット	技術賞
優勝	広田　昇三	HIROTA	48	44	92	21.6	70.4	
2	蒜原　博司	ECT	43	40	83	12.0	71.0	DC5、ｸﾞﾛｽ2位
3	河津　豊	YUSEI	38	39	77	4.8	72.2	ﾍﾞｽﾄｸﾞﾛｽ、最小ﾊﾟｯﾄ
4	高尾　幸造	竹の子亭	40	47	87	14.4	72.6	2nd NP2
5	角田　裕治	TTC	41	45	86	12.0	74.0	ｸﾞﾛｽ3位
6	植村　剛	NITTSU	46	45	91	16.8	74.2	DC10
7	木村　正勝	CLL	55	51	106	31.2	74.8	
8	永森　和久	TPT	42	46	88	12.0	76.0	NP3
9	青山　良一	ECT	46	54	100	24.0	76.0	
10	小田　真吾	ロングステイ	45	41	86	9.6	76.4	2nd NP14
11	藤井　和彦	TPT	50	53	103	26.4	76.6	
12	高尾　邦弘	ECT	48	55	103	26.4	76.6	NP12、NP6
13	志村　剛	KEIHIN	48	53	101	24.0	77.0	
14	西田　純敏	TOKIO MARINE	45	45	90	12.0	78.0	
15	横尾　悟	KEIHIN	49	58	107	26.4	80.6	
16	武田　素徳	TPT	45	50	95	12.0	83.0	
17	荘司　和彦	TCT	54	54	108	24.0	84.0	
18	細勢　利丈	TPT	60	54	114	28.8	85.2	
19	柴田　和夫	総領事館	51	54	105	16.8	88.2	NP16
20	山口　知弘	KEIHIN	65	56	121	31.2	89.8	
21	宮田　和佳	TPT	59	60	119	26.4	92.6	
BB	中村　昭	TTC	59	61	120	26.4	93.6	
BM	藤田　健次	KitchenHash	67	77	144	36.0	108.0	

【備考】　（敬称略）
ペリア方式。順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

【取りきり戦】　参加者 6名

順位	参加者氏名	所　属	アウト	イン	グロス	H/C	ネット	備考
優勝	河津　豊	YUSEI	38	39	77	0.0	77.0	月例コンペ　1月優勝
2	角田　裕治	TTC	41	45	86	6.0	80.0	月例コンペ　2月優勝
3	青山　良一	ECT	46	54	100	18.0	82.0	月例コンペ　3月優勝
4	志村　剛	KEIHIN	48	53	101	17.0	84.0	月例コンペ　9月優勝
5	武田　素徳	TPT	45	50	95	7.0	88.0	月例コンペ　6月優勝
6	中村　昭	TTC	59	61	120	24.0	96.0	月例コンペ　8月優勝

【備考】　（敬称略）
ハンディキャップ方式（12月時点H/C）。順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

第 327 回月例コンペのご案内

新年一回目の第 327 回月例コンペは 1 月 16 日(日)にメイジョーゴルフ場にて開催予定です。
是非、日本人会のお知り合いの方にもお声を掛けていただき奮ってご参加ください。

【連絡先】
宮田(TPT)　089-9561062(携帯番号)
ﾒｰﾙｱﾄﾞﾚｽ：kazuyoshi_miyata@tanasei.co.jp

趣味の広場

このコーナーでは、会員の皆様から趣味や余暇活動に関する情報やコラムなどを募集し随時掲載していきます。
趣味の活動報告や、耳寄り情報、ｻｰｸﾙﾒﾝﾊﾞｰ募集など、どしどしお寄せ下さい。
今回は、最近日本人会に入会されたばかりの溝口五郎さまより寄稿いただきました。熱帯植物（特に果樹類）を育て、世界の熱帯果樹を観察するうちに英語やスペイン語を習得され、また熱帯植物関

係の人づてでチェンマイに来ることになったとのこと。今後植物園見学や果樹園巡りなどのイベントができたらいいなあと思っています。

『私の趣味』

日本では庭や鉢植えでみかんや柿、桃などの果樹を栽培して楽しむ人は多いですが、鉢植えでマンゴーやパパイヤ、パイナップルなどの熱帯フルーツを栽培する人は少ないかと思います。私は以前の仕事が食品関係で、輸入果実の防腐剤の問題に注目し、園芸が趣味だった事もあり、日本で栽培可能な物はないかと思い自宅で熱帯フルーツを鉢栽培しているうちにハマりまして今に至っています。でも日本では越冬の問題があったり、栽培法の資料も少なかったりで、花が咲いた！と思いきや果実が未熟のうちに落果なんて事もありで、洋蘭の方がどれだけ楽だったか。それでもマンゴーやパイナップル、パパイヤ、アセロラなどが必ずしも毎年ではない物の結実しました。現在は温度を気にする事もなく、借家の庭で思う存分あれこれ楽しんでいます。現在の目標はマンゴスチン。沖縄でもなかなか結実しない気難しい熱帯フルーツの女王様を収穫したいと思っている次第です。

（寄稿者： 溝口五郎）

チェンマイ日本人補習校より

小学５年生の書いた作文を３つ紹介します。最初の 2 つは、「私の 10 年後」をテーマに書いてもらいました。残りの 1 つは、ゴミ問題をテーマにした人と「もの」との付き合い方を考える単元で子供たちに書いてもらった作文を紹介します。

小5担任 津田

私の 10 年後　　西山 歩

10 年後の私は二十歳になっている。私は大人になっている。子供のままでい

たいけど、大人にもなりたい。

子供だったら、大人みたいに仕事でストレスをためなくてもいいし、一日を過ごすのも楽だし、大人とちがって健康だから･･･

でも大人だったら、学校に行かなくてもいいし、好きなものも 1 人で買えるし、1 人で何処へいったって大丈夫。

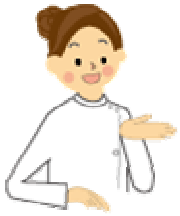
時々私は思う。10 年後の私はどんな顔をしているのか、どんな仕事をしているのか、何人友達がいるのか、何処に住んでいるのか。早く大人になって 10 年後を確かめてみたい。

でも、今は、ゆっくり 10 年後に行こうと思っている。

私の 10 年後　　吉本　沙生

私は 10 年後何をしているのだろう。このテーマを出された時に私は思った。何処で何をしているのだろう。そして、私はそのとき幸せでいるだろうか.

今、私は 11 歳だ。つまり 10 年後私は 21 歳ということになる。21 歳ということは大学 3 年生。私の目標は医者になることなので、後 3 年大学で勉強しなくてはならない。でもそれは、私にとって苦でもなんでもない。何故かというと、勉強すればするほど、自分が医師の免許が取れる確率がぐんぐん上がっていくからだ。



私がなぜ医者になりたいと思ったか。それは人を救うことができるからだ。世界では毎日たくさんの人々が死んでいく。中には、思い病気にかかって亡くなってしまう人もいる。その人たちを救えるのが医者なのだ。

ハイチで大地震があった時、テレビのニュースで赤十字の医者が、大けがをした患者の治療を一生懸命にしている映像が流れた。私はその光景に感動した。1 人 1 人の患者のために、力をふりしぼってその人を元気にしようとする医者になりたいと思った。私はその医者のように、どんなに大変なことであっても、患者のために何かができる医者になりたい。そんな医者になれたら、私は絶対に幸せだろう。

自分と「もの」との付き合い方

仁木　檀

みなさんは「サッカー」が好きですか。ぼくはサッカーが何よりも大好きです。今年、南アフリカでワールドカップがありました。これは世界一を決めるサッカーの大会です。テレビでは南アフリカの様子を写していました・そこでは、くつを履かないでボールをける子供やボロボロのボールをみんなで使っていました。

ぼくは、その様子を見て驚きました。何故なら、ぼくはくつもボールも買えるし使えないことなんてないからです。今までは、ボールやシューズを大切にしないこともありました。でもこれを知ってからは、ボールもシューズもちゃんと大事にするようになりました。

こうして、ぼくにってサッカーの「もの」とは、今まで以上に大切に付き合っていこうと思います。そして、もっとサッカーを頑張ろうと思います。

広報部より

① 忘年会について

12 月 17 日（金）18:30 よりインペリアルメーピンホテルのチャーンガーデンにて、忘年会が開催されました。今年度より事業年度の始まりが 1 月に変わったことから、総会と忘年会を別々に実施するという始めての試み。思いがけない師走の雨に直前まで会場の変更をするか悩みましたが、予定通り小さなお子さんの遊び場もあるチャーンガーデンで！となりました。予想通り（期待通り！）会場に到着するなり走り出す子どもたち。ご家族での参加も多かったのが、今回の忘年会の特徴でした。そのほかいつも日本人会の行事に参加してくださる常連会員の皆さん。近況報告をしながら、歓談。柴田総領事も奥様とご一緒に出席してくださいました。余興の「The Wasabi」の演奏は、だんだんレパートリーが増えているようでした。今回は、忘年会実行委員の発案で、ホテル・スパ・レストランなどからの協賛品をたくさん頂き抽選会をしました。70 人の参加者の半分くらいの方が当選しました。事前の PR が弱ったという反省もありますので、当日の段取りも含め、総会の時にはもっとしっかりとやりたいものです。最後に協賛品ならびに協賛企業様の一覧の掲載を持って御礼に代えさせていただきます。ありがとうございました。来年もまたよろしくお願いいたします。

パーティ会場の様子。

柴田総領事のスピーチ

The Wasabi の演奏

参加者全員でのコムロイ。

協賛品一覧 （順不同）

-スリウォン・ホテル宿泊券（1 泊ツイン利用）	1 名
-ル・メリディアン・ホテル スパ利用券（120 分）	1 名
-学生食堂（1 品無料券・2 枚セット）	5 名
-元気ラーメン（食事券 500B）	1 名
-家族亭（食事券 500B）	1 名
-キッチン・ハッシュ（食事券 500BX2枚）	2 名
-アヤタヤ・ハムレット・スパ・チェンマイ（宿泊券）	1 名
-カンタリィー・ヒルズ（ペアーのディナー券X3）	3 名
-ラティ・ランナー・スパ＆リゾート（ペアー食事券）	1 名
-CHホテル （宿泊券 2 泊ツイン利用）	1 名
-インペリアル・メーピン・ホテル（宿泊券 1 泊ツイン利用）	1 名
-ユーラシア・ホテル（宿泊券・コテージ 1 泊ツイン利用）	1 名
-マンダリン・オリエンタル・ダラデヴィ・チェンマイ （食事券サンディー・ブランチ・ペアー）	1 名
-オアシス・スパ （キング・オブ・オアシス コースX2 枚）	2 枚
-オアシス・スパ （ゴールデン・ランナー コースX1 枚）	1 名
-アマリ・リンカム・ホテル（ラグリッタ・ペアー食事券）	1 名
-バンコク・エアー・ウェイズ（ロゴ入りポロシャツ＆時計）	2 名
-東京海上日同火災（SriMuang）ロゴ入りバッグ	6 名

②新春ハラ会について

11 月 12 月とお休みだったハラ会を 1 月に再開いたします。新春というには遅すぎるのですが、少しゆっくりできる 1 月下旬に予定しています。

詳細は、チェンマイ日本人会事務所までお問い合わせください。

広報部では、出来る限り会員の皆様・各部の活動現場を訪問し、火焔樹を通じて皆様にお伝えしていきたいと思います。また、会員の皆様の中で他の会員の皆様にもお知らせしたいお役立情報などがありましたら是非広報部までお知らせください。

今月号の折り込み内容

事務局より　総会出欠表

運動部より　第 327 回日本人会月例ゴルフコンペのご案内

Newspaper Direct 社より　毎日新聞配達について

【新】 日本人会会費振込先

銀行　：　BANGKOK BANK
支店　：　CHIANG MAI SRIDONCHAI ROAD BRANCH
口座番号　：　7180034386
口座名　：　CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION
年会費額　：　ご本人様　1，200ﾊﾞｰﾂ(100ﾊﾞｰﾂ X12 ヶ月)
ご家族様　600ﾊﾞｰﾂ(　50ﾊﾞｰﾂ X12 ヶ月)

＊ 日本人会会費の振込先に関するお問い合わせは、下記までお願い致します。
会計担当　：　中村　08-6020-2660
日本人会事務局：　08-9266-0091 及び info@cmjpa.org

チェンマイ日本人会会員データ変更のお知らせ

会員の方で住所等が変更になった場合は、下記の用紙にて事務局までご連絡をお願い致します。

---------- 切り取ってお使いください ----------

To: 事務局　Mr.Junji Taniguchi
電話番号: 08-9266-0091　FAX: 0-5320-6979
郵送　C9/99 Sridonchai Rd. T.Changklan, A.Muang Chiangmai 50100

会員氏名	漢字	(姓)	(名)
	ローマ字		
家族会員	漢字	(姓)	(名)
	ローマ字		
住所(英語表記)			
電話番号	(自宅・勤務先)		
	(携帯電話)		
ファックス番号	(自宅・勤務先)		
Eメール・アドレス			
勤務先			